

Г. К. Волкова

*Запорожский государственный медицинский университет***РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПОСРЕДСТВОМ ИНФОРМАЦИОННЫХ И КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

Ціннісно-змістовна спрямованість освітнього процесу в умовах використання можливостей сучасних інформаційних технологій відкриває перед викладачами вищої школи перспективи інтенсифікації навчання іноземних мов у вузах немовного профілю, сприяє формуванню творчої особистості фахівця, готового до саморозвитку, самоосвіти та інноваційної діяльності.

Ключові слова: ціннісно-змістовна інтенсивність, креативні технології, інтернет-та мультимедійні методики, навчальне телебачення.

Ценностно-смысловая направленность образовательного процесса в условиях использования возможностей современных информационных технологий открывает перед преподавателями высшей школы перспективы интенсификации обучения иностранным языкам в вузах неязыкового профиля, способствует формированию творческой личности специалиста, готового к саморазвитию, самообразованию и инновационной деятельности.

Ключевые слова: ценностно-смысловая интенсивность, креативные технологии, интернет – и мультимедийные методики, учебное телевидение.

Value-sense orientation of the educational process together with the implementation of modern information technologies opens up prospects for high school teachers for intensification of foreign language teaching in schools of not language profile, contributes to the formation of a creative professional's personality, ready for self-development, self-education and innovational activity.

Key words: value-sense the intensity, creative technology, Internet and multimedia techniques, educational television.

Проблема интенсификации учебного процесса является одной из наиболее значимых в современной психолого-педагогической и методической литературе и определяется, как правило, такими понятиями, как компрессия, сжатость, насыщенность. Интенсивность курса иностранного языка опирается на принципы построения учебного диалога и учебного текста.

Образовательный процесс, построенный на базе ценностно-смысловой интенсивности и ориентированный на развитие иноязычной компетенции, включает две стадии:

- реализацию интенсивности общекультурных, познавательных и духовно-нравственных смыслов в учебных текстах;
- реализацию интенсивности профессионально значимых смыслов в учебных текстах.

Стадии образовательного процесса, отражающие разные уровни и содержание интенсивности текстового материала, соответствуют этапам лингвистического образования в университете.

В ходе первой ступени образовательного процесса, организованного на основе ценностно-смысловой интенсивности, обеспечивается общая ориентация личности студента на изучение содержания различных тем текстового материала. Преподавателю следует провести работу, которая в дальнейшем сориентирует личность к осознанию личностно значимого смысла в изучаемой теме, к пони-

манию того, как должна быть организована практическая деятельность студента в иноязычной профессионально значимой сфере. Далее разрабатывается план изучения данной дисциплины. Эта процедура включает: выделение ведущих положений тем в процессе взаимодействия преподавателя и студентов; постановку вопросов, направленных на раскрытие содержания тем; совместное обсуждение новейших достижений медицинской науки и техники и акцентирование её ценностно-смысловой значимости для человека, его здоровья.

Интенсивность подачи текстового материала ориентирована на результат его присвоения личностью студента, на степень его активизации в процессе выражения собственных мыслей.

Первая ступень образовательного процесса с учётом интенсивности текстового материала на основе спецкурса маркирует начало первого этапа в развитии иноязычной компетенции – начинающего этапа. В ходе этого этапа происходит динамика в развитии ценностных отношений – от ценностной отстранённости к ценностному приобщению и преобразованию личности. Активизируется процесс развития иноязычной компетенции в условиях ценностного осмысления в учебных текстах, создаваемых в совместной деятельности преподавателя и студентов, проявляется готовность личности студента к познанию иноязычной действительности и приобщению к ценностям диалога культур.

Основная ступень образовательного процесса направлена на то, чтобы студент воспринимал содержание курса на осознанном уровне. Для этого необходимо использование дидактических средств, актуализирующих педагогические функции образовательных ценностей и ценностей диалога культур. На этой ступени перед личностью студента ставятся конкретные цели и разъясняются основные пути их достижения. Взаимодействие между преподавателем и студентом в процессе актуализации педагогических функций ценностей иностранного языка и диалога культур осуществляются на основе комплекса дидактических средств (учебных текстов по специальности; видео- и аудиоматериалов, раскрывающих смысл учебных тем; творческих заданий, ориентированных на проектирование иноязычной деятельности). В процессе выполнения творческих заданий студент активизирует познавательную поисковую творческую деятельность. Развивается мотивация, обеспечивающая реализацию действий студента в иноязычной профессионально значимой деятельности.

Для формирования информационно-когнитивного и деятельностного блоков иноязычной компетенции необходима система учебных заданий, основанная на интенсивности подачи текстового материала. Предполагается, что каждое новое задание опирается на ранее приобретённые знания и развивает желание к их дальнейшей аккумуляции, способствует развитию новых умений и ценностных ориентаций личности. Таким образом, интенсивность иноязычного материала может рассматриваться как одно из педагогических условий развития иноязычной компетенции студентов университета.

Учитывая специфику преподавания иностранного языка в неязыковых вузах – в кратчайшие сроки научить студентов пользоваться иностранным языком как средством межкультурного общения, – целесообразно использование отдельных положений интенсивных методов обучения:

- ролевая (игровая) организация учебного материала и учебного процесса, коллективное взаимодействие обеспечивают плотность и непрерывность общения;
- полифункциональность упражнений обеспечивает тренировки в решении коммуникативных задач, в употреблении грамматических, лексических форм, позволяет реализовать одновременное и параллельное овладение языковым материалом и речевой деятельностью;
- организация учебного пространства, отличная от традиционной системы обучения (студенты сидят полукругом или произвольно), снимает чувство скованности, официальную атмосферу занятия;

– подключение эмоциональных факторов к обучению иностранному языку значительно активизирует процесс усвоения, способствует наиболее эффективному запоминанию материала и овладению ИКК.

При разработке дидактических средств активизации иноязычной профессионально значимой деятельности личности студента целесообразно включение в образовательный процесс развивающих креативных технологий, в частности системно-ценностной технологии, опирающейся на концепт межпредметной интеграции:

- использование интернет-методик;
- использование мультимедийных средств.

Интернет- и мультимедийные методики значительно расширяют иноязычное диалоговое пространство и имеют большую педагогическую ценность. Они совмещают информацию, движение, графику, звук и ориентируют личность студента на развитие интерактивности в реальном времени и пространстве. Информационные ресурсы, предоставляемые интернет- и мультимедийными средствами, раскрывают огромные возможности для личности студента в межпредметном поиске. Этот поиск активизирует самоорганизацию действий личности студента по овладению системой знаний, развитию умений и накоплению опыта деятельности. Так, например, для выполнения задания по подготовке к итоговому обсуждению достижений современной медицины студентам предлагается осуществить творческий поиск в системе интернет с целью обнаружения межпредметной информации по темам: «Лечение болезней сердечно-сосудистой системы», «Нетрадиционные методы лечения болезней нервной системы», «Достижения медицины и фармации в профилактике онкологических заболеваний», «Больница будущего» и пр. Такое занятие может проходить в виде диспутов, дискуссий, конференций, лекций.

За последние годы в нашей стране и за рубежом отмечается значительный интерес к недостаточно еще используемому (особенно в нашей стране) в преподавании иностранных языков учебному телевидению. Использование учебного телевидения в комплексе с сопутствующими и вспомогательными методическими приемами и упражнениями в значительной мере активизирует процесс овладения студентами устной речью и может рассматриваться как способ оптимальной интенсификации обучения иностранному языку в целом. Телевидение обеспечивает поэтапное формирование умений и навыков и существенным образом расширяет возможности учебного занятия.

Телевидение стимулирует создание и поддержание положительной мотивации студентов в овладении иноязычной речью и обеспечивает действие системы стимулов в учебном процессе, основной рабочей единицей которой является телеситуация. В учебном телевидении заложена двойная мотивационная основа. Телеэкран позволяет внести в учебный процесс кроме основной познавательной мотивации (телеситуация, создаваемая на экране, побуждает к активной осознанной форме использования полученных ранее знаний, укрепляет личный познавательный интерес и стимулирует его дальнейшее развитие в рамках предлагаемой темы) еще и дополнительный мотив – мотив речевой и неречевой деятельности, развертываемой в ситуациях общения, предлагаемых с телеэкрана.

Учебное телевидение позволяет улучшить качество подготовки студентов-медиков в области иностранных языков, способствует накоплению знаний и прочности их усвоения, обеспечивает оперативность знаний, содействует приобретению определенных профессиональных навыков в процессе обучения. Профессиональный эффект при использовании телевидения достигается через демонстрацию эталона-образца с телеэкрана и через непосредственное участие студентов в подготовке и проведении телепередач, учебных телефильмов, теледраматизаций и телелекций, в процессе которых студенты приобретают умения

и навыки, необходимые им в будущей профессии. Тематика телепередач определяется учебными планами и содержанием основного учебного пособия, что позволяет студентам получать знания в области иностранных языков по своей специальности.

Учебное телевидение способно объединять и синтезировать различные источники информации, аудитивные и визуальные технические средства.

В связи с этим оно позволяет преподавателю:

- создавать на занятиях иноязычную языковую среду;
- интенсифицировать учебный процесс, сочетая форму, организацию, темп занятий и слухо-зрительные воздействия на учащихся с реальными возможностями студентов воспринимать и перерабатывать учебную информацию;
- эффективно реализовать принципы воспитывающего обучения, так как телеэкран позволяет сделать процесс усвоения иноязычного материала более живым, интересным, проблемным, убедительным и эмоциональным;
- контролировать восприятие и усвоение телеинформации, вносить соответствующие коррективы в процесс обучения с помощью телевидения.

На основе изучения особенностей обучения иноязычной речи будущих врачей и фармацевтов и апробирования различных форм сочетаний телевизионных и аудиторных форм работы можно сделать вывод, что в учебный процесс в медицинском вузе целесообразно включить различные по своему характеру и структуре следующие телепередачи, отражающие диалогические и монологические формы общения в рамках различных ситуативных телеконтекстов: телелекция; учебный телефильм, демонстрируемый в учебное и внеучебное время; учебная телепередача на занятии; учебно-игровой телефильм.

Телелекция составляет органическую часть процесса обучения, выполняет целевую установку – обучение иноязычному общению на основе аудирования предлагаемого телематериала в новых ситуативных контекстах, отличных от учебных, и говорению в рамках иллюстрируемой ситуации. Лекция должна содержать разнообразный материал, тематически связанный с основными темами учебных пособий. «Моя будущая профессия», «Мой университет», «Анатомия человека», «Методы и подходы к лечению болезней сердца», «Химия в нашей жизни», «Нетрадиционные методы лечения» – вот неполный перечень тем, рекомендуемых для телепередач. При подборе материала должны учитываться определенные требования: лекция должна быть фабульной, интересной, познавательной; преподаватель обязан позаботиться, чтобы используемые материалы были достаточно информативными; содержание лекции должно быть самостоятельным и законченным, логически связанным с учебным материалом. Помимо лекций преподаватель может разрабатывать телеинтервью, телепутешествия для студентов первого и второго курсов различных специальностей.

Выбор формы изложения материала определяется самим содержанием отобранной информации для аудиовизуальной презентации с экрана. По способу его подачи можно говорить о следующих формах: лекция-беседа, лекция-интервью, лекция-демонстрация, лекция-путешествие, лекция-драматизация, лекция-диафильм, лекция-разговор. Так, лекция о будущей профессии может строиться в форме беседы главного врача больницы с тремя молодыми специалистами, претендующими на вакантные должности терапевта, хирурга, педиатра; лекция на тему «Мой университет» может проводиться в форме интервью с деканами факультетов с помощью переводчика – студента; лекция о роли трав и растений в медицине и жизни человека может быть построена в форме путешествия на природу за город.

Целесообразно различать следующие телелекции: познавательные (предполагают монологическое и диалогическое высказывание по определенной теме, расширяющей рамки учебной программы), ситуативно-познавательные (стро-

ятыя в форме беседы 3-4 коммуникаторов по предложенной ситуации, связанной с учебным материалом), обобщающе-познавательные лекции (ставят своей задачей обобщить основные положения смежных по содержанию и тематике передач, акцентировать внимание студентов на основных выводах), оценочно-составительные (предусматривают демонстрацию образца общения на материале увиденного фильма), контрольные лекции (призваны осуществлять контроль в виде заданий-тестов по пройденной тематике, организовать повторение изученного материала в новом ситуативном телеконтексте).

Основная целевая установка телепередачи – выработка навыков устной речи. Для этого учебная телепередача используется на заключительном этапе прохождения учебной темы и в значительной степени подготавливает переход к спонтанной речи. Материал для телеситуативной тренировки на базе телепередачи отбирается с учетом программы по иностранному языку для разных специальностей медицинских вузов и отражает тематическую направленность в обучении. Речевые модели, отобранные для телепередачи, характеризуются устойчивостью сочетаний, способны служить материалом для построения теледиалогов, теледискуссий и других форм коммуникативного взаимодействия, т.е. семантически сливаться с предлагаемой телеситуацией и, наконец, могут служить средством создания новых ситуаций речевого общения. В целом учебный телефильм представляет собой аудиовизуальное пособие, относящееся к разряду ситуативной наглядности.

Учебно-игровой телефильм представляет собой разновидность учебного телефильма, но имеет ряд особенностей в структуре и в методике работы. Такой телефильм показывает динамику отношений при взаимодействии героев, динамику в развитии сюжета и образов.

Занятия с фильмом на заключительном этапе, после усвоения лексико-грамматических образцов по теме, предусматривают самостоятельную работу студентов. Перед студентами ставятся задачи записать на слух все диалоги (по теме «Рабочий день студента-медика»), поговорить о героях фильма (тема «Научная конференция»), описать целебные свойства растений (тема «Фармакогнозия»), проиграть отдельные фрагменты (тема «Моя будущая профессия»). Учебно-игровой фильм расширяет лингвистический и общеобразовательный кругозор студентов, воссоздает реальные жизненные ситуации, стимулирующие речевую деятельность.

Таким образом, использование телевидения позволяет продемонстрировать разнообразные по структуре и характеру образцы, что практически невозможно в условиях традиционного занятия. При этом студенты активно вовлекаются в различные по форме коммуникативные телеситуации, способствующие более прочному усвоению материала на основе экстралингвистической и речевой наглядности.

Вышеперечисленные технологии – образовательный процесс, построенный на базе ценностно-смысловой интенсивности, использование возможностей интернета и учебного телевидения – представляют собой методические возможности, которые открывают перед преподавателями высшей школы перспективы интенсификации обучения иностранным языкам в вузах неязыкового профиля с целью формирования творческой личности специалиста, способного к саморазвитию, самообразованию и инновационной деятельности.

Библиографические ссылки

1. Ефимов Э. О. Учебное телевидение: проблемы и перспективы / Э. О. Ефимов – М., 1997. – 114 с.

2. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика / Г. А. Китайгородская – М.: Высш. шк., 2009. – 277 с.

3. Новые технологии в преподавании иностранного языка: тез. докл. Междунар. конф. – Омск: Изд-во ОмГТУ, 1996. – 43 с.

4. Примерная программа дисциплины «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов / под ред. С. Г. Тер-Минасовой. – М., 2009. – 24 с.

5. Современные подходы к компетентностно-ориентированному образованию: материалы межрегионально-

го семинара. 14. 09.2001. – Самара, 2001. – 273 с.

6. Boulyova P. English by Television / P. Boulyova, N. Levkova. – Sofia, 1998. – P. 16–18.

7. Corder, S.Pit. English Language Teaching and Television. / S.Pit. Corder -London, 1995. – P. 42–46.

8. Educational Television. Edit, by R. F. Arnove. – NY., 1996. – P. 46–48.

Надійшла до редколегії 26.07.2012 р.

УДК 811.111

S. V. Kiyashko

Oles Honchar Dnipropetrovsk National University

ONLINE SPEAKING: PRACTICE AND IMPLICATIONS FOR THE DEVELOPMENT OF MONOLOGUE SKILLS

Розглянуто експеримент по вживанню голосового Інтернет-форуму для розвитку навичок монологічного мовлення. Аналізуються чинники мовного бар'єра, актуалізовані поставленим завданням, і способи їх подолання.

Ключові слова: монологічне висловлювання, усне мовлення, онлайнове навчання, голосовий Інтернет-форум, міжнародні іспити, мовний бар'єр, виправлення помилок.

Рассмотрен эксперимент по применению голосового Интернет-форума для развития навыков монологической речи. Анализируются факторы языкового барьера, актуализированные поставленной задачей, и способы их преодоления.

Ключевые слова: монологическое высказывание, устная речь, онлайнное обучение, голосовой Интернет-форум, международные экзамены, языковой барьер, исправление ошибок.

The article consickis an experiment when a voice-based discussion forum is apied to develop monologue skills in a group of B-1 level students. Measures aimed at overcoming the learners' language barrier are analysed.

Key words: monologue skills, EFL speaking, B-1 level, online classroom, voiced-based discussion forum, international examinations, language barrier, error correction.

The study investigates prospective nonnative English learners' speaking experiences in the context of Ukrainian EFL by describing their discussion activities in their target language outside the classroom.

The curriculum of the first-year International Relations students who have taken part in the experiment is based on 132 academic hours of group studies a year at the rate of two tutorials a week. Obviously, such intensity hardly allows for proportional time to develop all the components of the linguistic abilities given good-sized homework and ample provision of study materials. The average oral response of each student of the described group is estimated to amount to less than 5 minutes a week provided the class focuses on speaking activities. According to a *Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment* alongside University of Cambridge ESOL Examinations criteria, B1-level learners should be able to sustain dialogues/conversations and monologues on an assigned topic [1; 6, 129]. It should be noted that the students participating in the experiment are taking a General English course.